

WEIN UND WASSER

« Vieilles chansons alsaciennes », François Wilhelm, p. 141-143

Es leb- ten zwei Brü- der im Strei- te, der Wein konnt 's Was- ser nicht lei- de ; Der
Wein der sprach : ich bin fei- ner als du, man tragt mich in ma- ni- che Stu- we hin- zu.

1) Es lebten zwei Brüder im Streite :
Der Wein konnt s'Wasser nicht leide,
Der Wein, der sprach : Ich bin feiner als du,
Man trägt mich in maniche Stuwe hinzu.

2) Man stellt mich vor Herren und Dame.
Man tuet mir all n'Ehre.
Das Wasser, das sprach : Ich bin ewe so fein,
Man trägt mich in maniche Küche hinein.

3) Man braucht mich die ganzere Woche
Zum Buche, zum Bache, zum Koche.
Der Wein, der sprach : Ich bin feiner als du,
Man trägt mich in maniche Kirche hinzu.

4) Man hebt mich in die Hände
Selbst zu den Sakramente.
Das Wasser, das sprach : Ich bin ewe so fein,
Man trägt mich in maniche Kirche hinein.

5) Man braucht mich zur heilige Taufe
Zum chrischkatholische Glaiuwe.
Der Wein, der sprach : Ich bin feiner als du,
Ich wachs in ein schöner Luschtgarten.

6) Man braucht mich um zu erbauen,
Zu erbauen die schönen Jungfrauen.
Das Wasser, das sprach : Ich bin ewe so fein,
Un wär i nit iwer dir komme,
So wärsch du am Räßstock verbrumme.

7) Der Wein, der sprach : Jetzt gib i dir ràcht,
Du bisch es der Meischer un ich es der Knàcht.
Mir zwei, wir wolle nimmermehr streite,
Der Wein kann s'Wasser wohl leide.

Oderen 1937

Collectage réalisé par Daniel Muringer pour l'OLCA
2011